

제42권 12호

2023년 3월 19일



OUR CHURCH'S MOTTO 2023

“새 비전 새 시대 새 역사”
“NEW VISION NEW ERA NEW WORK”

남플 G.P.S GOD'S WORD PRAYER SERVICE

남부플로리다
한인연합감리교회
Korean UMC of South Florida

담임목사 이철구 REV. CHULGOO LEE

6501 W. COMMERCIAL BLVD. TAMARAC, FL 33319

교회(954)597-0735 목사관 (248)227-5400

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

3.19.23

주일1부 예배

Sunday 1st Service

예배의 부름	Call to Worship		인도자
경배찬송	Opening Hymn		25장
성시교독	Responsive Reading		27번
영광송	Gloria Patri		6장
신앙고백	Apostles' Creed		다같이
찬송	Hymnal	주 십자가를 지심으로 Christ, Our Redeemer	265장(통199)
기도	Prayer		장미도 권사
찬양	Choir	어찌하여야 what to do	호산나 찬양대
교회소식	Church Announcement		
봉헌	Offering		다같이
성경봉독	Scripture Reading	로마서(Rom) 12:14-21	
설교	Sermon	내가 갚으리라! I will repay!	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	Closing Hymn	우리가 지금은 나그네 되어도 I am a Stranger Here	508장(통270)
축도	Benediction		이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라

주일2부 예배

Sunday 2nd Service

예배의 부름	Call to Worship		인도자
경배와 찬양	Worship & Praise		다같이
신앙고백	Apostles' Creed		다같이
찬 송	Hymnal	주 십자가를 지심으로 Christ, Our Redeemer	265장(통199)
기 도	Prayer		이정석 권사
찬 양	Choir	주 예수 지신 십자가 The cross of the Lord Jesus	할렐루야 찬양대
교회소식	Church Announcement		
봉 헌	Offering		다같이
성경봉독	Scripture Reading	로마서(Rom) 12:14-21	
설 교	Sermon	내가 갚으리라! I will repay!	이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee
파송찬송	Closing Hymn	우리가 지금은 나그네 되어도 I am a Stranger Here	508장(통270)
축 도	Benediction		이철구 목사 Rev. Chul Goo Lee

WORSHIP

01

예배하는 자가 신령과 진정으로 예배할지니라
True worshipers will worship the Father
in the Spirit and in truth

English Ministry

Sunday Worship 1 p.m.

Intro. Video		Jacob Yun & Leandra Torres
Welcome & Opening Prayer		Paul Kim
Announcements		Joseph Kim
Praise & Worship		Paul Kim
Offering Usher		Grace Chang
Scripture Reading	Luke 10:38-42 John 12:1-8	Everyone
Sermon	At the feet of Jesus	Joseph Kim
Holy Communion		
Closing Song		Paul Kim
Benediction		Joseph Kim

COMMUNITY

02

We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

English Ministry Announcement

1. Easter Sunday is April 9.
We will join the combined service at 10:30 am.
Pastor Joseph invites you to "Paris Morning" for a
fellowship at 1 pm on this glorious day!!!
2. Bible verse for the week is from Luke 10:42.
Please meditate and memorize this verse.
3. Samuel Kho's older sister Grace Kho is getting married
on Saturday 3/25! Congratulations
4. EM Retreat is scheduled during Friday 6/9-Sunday 6/11.
Please planning to join us!
We will share more detail information later!

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

남플교회소식

News of the Church of South Florida

알림 Notification

1. 말씀묵상집 '기쁨의 언덕으로' 3월호를 열린도서관을 통해서 구입하시기 바랍니다

Please purchase 'March Pleasant Hill' Devotional Book through the Open Library.

수요 말씀묵상 모임

Wed. Scripture Meditation Meeting

'말씀 묵상'은 하나님의 말씀을 자신의 삶에 적용해서 나누는 소그룹 모임입니다. 매주 수요일 오전과 저녁 원하는 시간에 말씀 안에서 교제하기를 원하시는 남플의 모든 분을 환영합니다.

"Scripture Reading" is a small group where you can share you learned by applying God's words in your daily life. We welcome anyone who what to have fellowship through God's words either Wed. morning or evening.

* 장소-교육관 소그룹실

- 수요일 저녁(저녁 7시 30분) 모임은, 현재 3그룹 (남성그룹 2,여성그룹 1)으로 나뉘어 진행되고 있습니다.

- 수요일 오전(오전10시) 모임은 여성 말씀묵상 모임입니다.

이 모임에 함께 하기 원하시는 분들은 참가를 원하는 서명해주시기 바랍니다.

* 참가자가 확정되면 4-5명을 한 그룹으로 나누어 모입니다.

*Meeting Place: Small group room at Educational Building

Wed. Evening at 7:30 p.m. (Men at Room 4050; Women at Room 6070).

*Wed. Morning at 10 a.m. This is the women's group meeting.

If you want to attend one of these groups, please sign up your name.

Only 4-5 people meet in a group.

COMMUNITY

02

오늘 예배에 함께 하신 여러분들을 그리스도의 이름으로 환영합니다
We welcome all of you who came to today's
worship service in the name of Jesus!

세례교육 Baptism Education

부활절(4/9) 주일예배 시, 장년 및 유아 세례식을 거행합니다.
올 부활절에 세례받기 원하시는 분들은 3월 26일(주)까지 신청해 주시고 세례교육에 반드시 참여해야 합니다.

*세례 교육-3월 26일(주), 4월 2일(주) 오후 1시에 교육관에서 모입니다.

We're planning to offer 'infant' and 'adult' baptism on Easter Sunday, 4/9. If you want to receive baptism on Easter Sunday, you must sign up your name by March 26 and attend the preparation classes on 3/26, 4/2(sun) (1 p.m. at Educational Building).

교구 지도자 모임 Parish Leader's Meeting

4월 16일(주일) 저녁 6시, 속회 지도자(교구장, 속장, 인도자) 모임을 갖습니다.
이번 모임은 각 속을 위해 수고하는 교구 지도자들을 위로하고 속회의 단합과 결속을 다지는 자리가 될 것입니다. *강사-이철구 목사, 윤성민 전도사

There will be a meeting for small group leaders, coordinators, and parish leaders at 6 p.m. 4/16. The purpose of this meeting is to comfort them and to strengthen the unity among the small group members.
Speaker: Rev. Chul Goo Lee & Pastor Seong Min Yun

교우 동정 Membership Care

[결혼] 고태영/박영희 권사님 딸 은혜양의 결혼식이 3/25(토) 잭슨빌에서 있습니다. 축하해 주시기 바랍니다.

Wedding: Grace Kho who is the daughter of Tae Young Kho & Young Hui Park is planning to marry on Saturday March 25 in Jacksonville, FL. Congratulations!

목회칼럼

05

성경은 예수께서 세상에 오심을 매우 독특하게 설명하는데, 대속의 죽음을 위해 오신 것이라고 합니다. 예수님은 죽으시되 자신을 위하여 죽으신 것이 아니라 하나님께서 사랑하신 우리 인생을 위해 죽으신 것입니다. 그런데 바울은 롬 5장에서 예수님께서 이 세상에 오셨을 때 우리 인생이 얼마나 하나님의 사랑을 받기에 부족했는지 거듭 강조했는데, “우리가 아직 연약할 때에”(6절)라고 했고, “우리가 아직 죄인 되었을 때에”(8절)라고 했으며 심지어 “우리가 하나님과 원수 되었을 때에”(10절)라고 우리의 실상을 말씀합니다.

이사야 선지자도 같은 맥락에서 “버리지 같은 너 야곱아, 너희 이스라엘 사람들이 두려워하지 말라 나 여호와가 말하노니 내가 너를 도울 것이라 네 구속자는 이스라엘의 거룩한 이이니라”(사41:14)라고 했습니다. 여기서 특이한 것은 하나님이 하나님께서 우상숭배의 죄를 짓고 바벨론에 포로로 잡혀간 이스라엘 백성들에게 구원을 약속하시면서 그들을 “버리지 같은 야곱”이라고 부르시는 것입니다. 하나님이 그들을 이렇게 부르는 이유는 무엇일까요? 그들이 야곱처럼 비열하다는 뜻이요, 사기꾼인 야곱 같은 백성이라는 것입니다. 그런데 하나님께서 그들을 이렇게 부르신 것이 은혜가 됩니다. 이는 하나님께서 그들이 이렇듯 부족한 ‘야곱’인 줄을 아시면서 찾아오셨기 때문입니다. 하나님은 바벨론 강가에서 슬퍼하는 그들이 별레 같이 비참한 상태에 있었지만 부르시는 것입니다. 그리고 그들이 당신의 택한 족속임을 다시 확인해 주신 것입니다. 비록 실패한 자리이지만, 그들이 하나님을 부르는 그 자리에서 하나님은 당신이 그들의 하나님이라는 이 사실을 밝히고 계신 것입니다. 그러므로 “버리지 같은 너 야곱아”라는 부름에서 우리는 하나님의 진한 사랑을 느낄 수 있습니다. 별레 같이 불품없고 혐오스러워보여도 결코 포기할 수 없는 당신의 자녀라는 것입니다. 부모들이 말썽 피는 아이에게 “으이그, 웬수야”라고 하면서도 가슴에 품는 것과 같은 이치입니다.

목회칼럼

05

일반적으로 사람들이 '행복하다'하는 때는 언제입니까? 직장에서 진급하고, 경영하는 사업이 대박을 내고, 자녀들이 좋은 대학에 진학할 때일 것입니다. 그런데 사실 그런 행복과 기쁨은 절반의 행복이요 기쁨이라고 말 할 수 있습니다. 내가 웃을 때 누군가는 울어야 하기 때문입니다. 그러면 신앙인인 우리들에게 진정한 행복과 기쁨은 언제 임하는 것일까? 성숙한 성도는 다른 사람들과 비교에서 상대적인 우위에 있다고 자랑하며 좋아만하지 않습니다. 진정한 행복과 기쁨은 일상의 삶 속에서 하나님과 화평을 누리며 하나님의 은혜를 느낄 때입니다.

하나님은 우리들이 각각의 바벨론 강가에서 흐느끼는 울음소리를 흘려듣지 않습니다. 세상 사람들은 우리가 병들거나 실패하면 우리는 별레 보듯 하며 외면할지 모르나, 하나님은 우리가 당신의 이름을 부르는 한, 우리에게 손을 내밀어 일으켜주시고 품어주십니다. 하나님은 누구든 자신의 죄를 고백하는 자를 당신의 자녀로 삼으시어 당신과 화평의 관계 안에 있게 하십니다. 하나님은 사람의 조건이나 배경을 보지 않으시고 중심만 보시고 구원에 이르게 하시는 것입니다.

그러므로 세상적으로 많은 것을 소유하지 못해서 우리 인생이 남보다 부유하지 못하고 힘이 없다 해도, “버려지 같은 너 야곱아”라는 주님의 음성을 지금 듣고 주님과 화평의 관계에 들어갔다면 그 인생은 행복한 인생입니다. 가수 윤희주 장로가 시니어들을 대상으로 강의할 때 “오늘은 우리 생애 가장 젊은 날이고, 내일은 우리 생애 가장 젊은 날이 기다리고 있다”는 말을 자주한다고 하는데, 주님과 화목한 모든 인생은 주와 동행하며 매일 매일이 새롭게 임할 것이기 때문입니다.

PASTORAL COLUMN



The Bible describes the coming of Jesus into this world in a unique way. It says that he has come to this world as a redeeming sacrifice. Although Jesus died, he didn't die for his sake, but for the people whom God loved so much. That was the reason why Paul repeatedly emphasized how poor we were to receive God's love in Romans 5. Paul said, "when we were still powerless" in verse 5; "while we were still sinners" in verse 8; and "while we were God's enemies" in verse 10. In the same context, the Prophet Isaiah said in Isaiah 41:14, "Do not be afraid, you worm Jacob, little Israel, do not fear, for I myself will help you," declares the LORD, your Redeemer, the Holy One of Israel." Strangely, God called the Israelites who were taken to Babylon as slaves after committing the sin of idolatry "worm Jacob" while he was promising to save them. Why did God call them that? It meant that they were mean cheaters like Jacob. But it sounds so gracious to call them that.

Although God knew how inadequate Jacob was, he sought to meet him. God called the Israelites even though they were miserably grieving like a worm at the river of Babylon. And God assured them that they were His chosen people. At the place of failure, God confirmed that he was their God when they called his name. So, we can even feel the depth of God's love when God called them, "Worm Jacob." Although they looked like an ugly and disgusting worm, God would not abandon them because they were his children he could not give up. It's like how parents say to their troublesome children, "Well, you're my headache!" But they continued to embrace their children in their hearts. When do people say that they are happy in general? It would probably be when they're promoted in their workplace, having great success in their business, or children being admitted to a really good college. But we can say that these are only half of the full happiness and joy since someone has to cry when I am smiling. Then, when do Christians like us, experience true happiness and joy? Mature Christians do not boast or rejoice even if they are relatively better than other people after comparing themselves with them. We can only experience true happiness and joy when we peacefully walk with God and feel his grace in our daily lives.

PASTORAL COLUMN



God does not ignore the cry of each person in their own river of Babylon.

Although the people in the world may ignore us and treat us like a worm when we become sick or fail, God will continue to embrace us by stretching out his hand as long as we call his name. God makes all those who confess their sins as his children so that they can have a peaceful relationship with him. God does not look at one's condition or background, but at their hearts and saves them. Therefore, know that you can still be happy even if you do not possess lots of material things like others. If you've started the peaceful relationship with God after hearing the voice of God, 'you worm Jacob!' your life can be considered as happy and blessed. Christian singer and church elder Hyung Joo Yun often said whenever he had chances to talk to senior people, "today is the youngest day of our lives, and another youngest day is waiting for us tomorrow!" He said this because he believed that our Lord will renew us every day as we continue to walk with him daily.

WORSHIPER

06

예배를 섬기는 사람들

People who serve today and next Sunday
for worship and fellowship luncheon

Servants of the Week

예배안내 헌금/안내 성경봉독 대표기도 친교봉사
Worship Usher Offering/Usher Scripture Reading Prayer Fellowship Luncheon

Today

오늘 3월 5일	1st 1부	온유교구 Meekness Parish	담당자	장미도권사	소망교구 Hope Parish
	2nd 2부	온유교구 Meekness Parish	담당자	이정석권사	소망교구 Hope Parish

Next Week

다음주 3월 12일	1st 1부	온유교구 Meekness Parish	담당자	정미숙권사	사랑교구 Love Parish
	2nd 2부	온유교구 Meekness Parish	담당자	김성현집사	사랑교구 Love Parish

이번주 애찬 섬김 This Week's Fellowship



윤미아, 윤훈로 권사
결혼기념감사
(Wedding anniversary)

다음주 애찬 섬김 Next Week's Fellowship



장미도, 이상열 권사
범사감사
(Thanksgiving)

지난주 헌금 통계 : 총 합계 \$28,760.00

Last Week's Offering Total

일반헌금 \$18,260.00 General	십일조 Tithe \$11,980.00	감사 Thanksgiving \$3,270.00
	주일 Sunday \$1,500.00	기타 Micel \$1,510.00
건축헌금 \$330.00 Building Fund	약정 Designated \$330.00	
선교헌금 \$10,170.00 Foreign Mission	속회: \$1,1200.00 Small Group	중남미: \$9,050.00 South America

MISSION

선교

07

우리교회가 지원하는 선교지 (선교사) Mission Fields and Missionaries We Support

총성 1속 (평양과기대-고동훈)

Faithfulness 1 (P.U.S.T.)

총성 2속 (도미니카- 피터정)

Faithfulness 1 (Dominica)

총성 3속 (아틀란타- 다니엘양)

Faithfulness 3 (Atlanta)

믿음 1속 (중국- 장은광)

Faith 1 (China)

믿음 2속 (쿠바- 김기현)

Faith 2 (Cuba)

믿음 3속 (카자스탄- 양재성)

Faith 3 (Kazakhstan)

믿음 4속 (이라크- 손기주)

Faith4 (Iraq)

사랑 1속 (태국- 이우현)

Love 1 (Thailand)

사랑 2속 (터키- 송정렬)

Love 2 (Turkey)

온유 1속 (니카라과- 김향자)

Meekness 1 (Nicaragua)

온유 2속 (말레이시아-김시온)

Meekness 2 (Malaysia)

온유 3속 (아리조나- 이영호)

Meekness 3 (Arizona)

소망 1속 (니카라과- 김규현)

Hope 1 (Nicaragua)

소망 2속 (볼리비아- 김영모)

Hope 2 (Bolivia)

소망 3속 (키르기즈스탄-임다윗)

Hope 3 (Kyrgyzstan)

은혜 1속 (하이티2- 정 광)

Grace 1 (Haiti)

은혜 2속 (하이티- 김승돈)

Grace 2 (Haiti)

2023 사순절

40일 신약성경 통독

사순절이 시작되는 '재의 수요일' 2월 22을 시작으로
4월 8일까지 신약성경통독을 실시합니다.


사순절 기간동안 신약성경을 통독하며
예수 그리스도를 깊이 묵상하는 시간이 되기를 소망합니다.

- 성경통독사역부 -

'예수님과 동행하는 40일'

2023년 2/22 ~ 4/8

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1일차 2/22 마태복음 1-6	2일차 2/23 마 7-12	3일차 2/24 마 13-18	4일차 2/25 마 19-23
5일차 2/27 마 24-28	6일차 2/28 마가복음 1-6	7일차 3/1 막 7-11	8일차 3/2 막 12-16	9일차 3/3 누가복음 1-6	10일차 3/4 눅 7-11
11일차 3/6 눅 12-18	12일차 3/7 눅 19-24	13일차 3/8 요한복음 1-6	14일차 3/9 요 7-12	15일차 3/10 요 13-21	16일차 3/11 사도행전 1-7
17일차 3/13 행 8-14	18일차 3/14 행 15-20	19일차 3/15 행 21-28	20일차 3/16 로마서 1-8	21일차 3/17 롬 9-16	22일차 3/18 고린도전서 1-10
23일차 3/20 고전 11-16	24일차 3/21 고린도후서 1-7	25일차 3/22 고후 8-13	26일차 3/23 갈라디아서 1-6	27일차 3/24 에베소서 1-6	28일차 3/25 빌립보서 1-4
29일차 3/27 골로새서 1-4	30일차 3/28 살전 1-5 / 살후 1-3	31일차 3/29 딤후 1-5 / 딤후 1-4	32일차 3/30 딤후 1-3 몬 1	33일차 3/31 히브리서 1-9	34일차 4/1 히 10-13 약 1-5
35일차 4/3 벧전 1-5 벧후 1-3	36일차 4/4 요일이사 유 1	37일차 4/5 요한계시록 1-5	38일차 4/6 계 6-10	39일차 4/7 계 11-15	40일차 4/8 계 16-22

성경 읽은 날은 동그라미를  표시해주세요

Lent 2023

Read through the Entire New Testaments in 40 days

We begin “New Testament Reading” on Ash Wednesday, the first day of Lent on February 22 and ends on April 8. We hope this to be a special time for you to deeply meditate Jesus Christ as you read the New Testaments during the Lent.

– Bible Reading Ministry Team –

*‘40 Days of Walking
with Jesus’*

February 22 (Wed.) – April 8 (Sat.)

MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1일차 2/22 Matthew 1-6	2일차 2/23 Mt 7-12	3일차 2/24 Mt 13-18	4일차 2/25 마 19-23
5일차 2/27 Mt 24-28	6일차 2/28 Mark 1-6	7일차 3/1 Mk 7-11	8일차 3/2 Mk 12-16	9일차 3/3 Luke 1-6	10일차 3/4 Lk 7-11
11일차 3/6 Lk 12-18	12일차 3/7 Lk 19-24	13일차 3/8 John 1-6	14일차 3/9 Jn 7-12	15일차 3/10 Jn 13-21	16일차 3/11 Acts 1-7
17일차 3/13 Acts 8-14	18일차 3/14 Acts 15-20	19일차 3/15 Acts 21-28	20일차 3/16 Romans 1-8	21일차 3/17 Rom 9-16	22일차 3/18 1Cor 1-10
23일차 3/20 1Cor 11-16	24일차 3/21 2Cor 1-7	25일차 3/22 2Cor 8-13	26일차 3/23 Galatians 1-6	27일차 3/24 Ephesians 1-6	28일차 3/25 Philippians 1-4
29일차 3/27 Colossians 1-4	30일차 3/28 1Th 1-5 / 2Th 1-3	31일차 3/29 1Tim 1-5 / 2Tim 1-4	32일차 3/30 Tit 1-3 Philem 1	33일차 3/31 Hebrews 1-9	34일차 4/1 Heb 10-13 Jas 1-5
35일차 4/3 1Pet 1-5 / 2Pet 1-3	36일차 4/4 123John Jude 1	37일차 4/5 Rev 1-5	38일차 4/6 Rev 6-10	39일차 4/7 Rev 11-15	



Circle the day you read the Bible